



Segelregatta 11. Goldener Geier 2011
18.06 bis 19.06.2011



Start 1. Wettfahrt: Samstag, den 18.06.2011
Vorbereitungssignal: 10:55 Uhr
Letzte Startmöglichkeit: Sonntag, den 19.06.2011, 13:00 Uhr

Veranstalter: 1. Wassersportverein Lausitzer Seenland e.V.

Segelanweisungen

1 Regeln

- 1.1 Die Regatta unterliegt den Regeln wie sie in den „Wettfahrtregeln Segeln“ festgelegt sind.
- 1.2 Bei einem Sprachkonflikt sind bei den Ordnungsvorschriften Regattasegeln, Ausschreibung und Segelanweisung der deutsche Text maßgebend.

- 1.3 On-the-water-judging kann, wie in SA 16.10 festgelegt, durchgeführt werden.

- 2 **Mitteilungen für die Teilnehmer**
Mitteilungen für die Teilnehmer werden an der Tafel für Bekanntmachungen ausgehängt. Sie befindet sich am Brett des Regattabüros.

- 3 **Änderungen der Segelanweisungen**
Änderungen der Segelanweisungen werden bis spätestens 19.00 Uhr ausgehängt, sie gelten ab dem folgenden Tag.

4 Signale an Land

- 4.1 Signale an Land werden am Flaggenmast gesetzt.
- 4.2 Setzen von Flagge D an Land bedeutet, Es ist beabsichtigt, die nächste Wettfahrt zu starten. Das Ankündigungssignal wird frühestens 45 Minuten nach dem Setzen von D gegeben.
- 4.3 Wird Flagge Y an Land gesetzt, gilt Regel 40 unbeschränkt auf dem Wasser. Das ändert das Vorwort zum Teil 4.
- 4.4 Alle Teilnehmer müssen persönliche Auftriebsmittel tragen. Dies ergänzt WR 40.

Sailing Instructions

Rules

The regatta will be governed by the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing*.

If there is a conflict between languages, German language take precedence for the "Prescriptions for Racing of the DSV", the Notice of Race and the Sailing Instructions, in all other cases the German text takes precedence..

On-the-water-judging may be undertaken as defined in SI 16.10.

Notices To Competitors

Notices to competitors will be posted on the notice board located at the race office.

Changes to Sailing Instructions

Any change to the sailing instructions will be posted 1900. It will take effect on next day.

Signals made Ashore

Signals made ashore will be displayed at flagpole.

Flag D with a sound means that the Race committee intends to start the next race, the warning signal will be made not less than 45 minutes after flag D is displayed.

When flag Y is displayed ashore, rule 40 applies at all times while afloat. This changes the Part 4 preamble.

All competitors shall wear personal flotation devices. It adds to RRS 40.



- | | |
|---|--|
| <p>5 Zeitplan der Wettfahrten</p> <p>5.1 Datum und Zahl der Wettfahrten siehe Ausschreibung</p> <p>5.2 Wird auf dem Boot der Wettfahrtleitung Zahlenwimpel 2 gezeigt, so erfolgt das Ankündigungssignal für die nächste Wettfahrt sobald als möglich im Anschluss.</p> <p>6 Klassenflaggen
Die Klassenflaggen sind:
Klasse - Flagge
Opti A - H
Opti B - Opti-Klassenflagge
Cadet - J
420er - 420er-Klassenflagge
Offene Klasse - R</p> <p>7</p> <p>8 Die Bahnen</p> <p>8.1 Die Skizzen in der Anlage 1 zeigen die Bahnen einschließlich Reihenfolge, in der die Bahnmarken zu passieren sind, und die Seite, auf der sie zu lassen sind</p> <p>8.2 Die Wettfahrtleitung zeigt spätestens mit dem Ankündigungssignal die zu segelnde Bahn gemäß Bahnskizze an und legt die 1. Bahnmarke gegen den Wind.</p> <p>9 Bahnmarken
Die Bahnmarken sind gelbe Zylinder</p> <p>10</p> <p>11 Anmeldung am Startschiff
Zur Anwesenheitskontrolle müssen alle Boote vor ihrem Startsignal die Linie zwischen Startschiff und einer Tonne mit grüner Flagge von Lee nach Luv passieren.</p> <p>12 Der Start</p> <p>12.1 Die Startlinie wird gebildet durch den Peilmast auf dem Startschiff mit oranger Farbe und einer Boje mit roter Flagge. Die Starttonne kann auch ein Boot mit roter Flagge sein.</p> <p>12.2 Boote, deren Ankündigungssignal noch nicht gegeben wurde, müssen sich vom Startgebiet fernhalten.</p> | <p>Schedule of Races
Dates and number of races see Notice of Race
When Pennant 2 is displayed on a race-committee-vessel the warning signal for the next race will be made as soon as practicable.</p> <p>Class Flags
Class flags will be:
Class - Flag
Opti A - H
Opti B - Optimist-Dinghy-classflag
Cadet - J
420er - 420-classflag
Open class - R</p> <p>The Courses
The diagrams in Attachment 1 show the courses, including the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.

No later than the warning signal the race committee will display the course to be sailed and place the first windward mark.</p> <p>Marks
Marks will be yellow cylinders.</p> <p>Check in
For checking in, all boats shall pass the line between starting vessel and a mark with green flag from leeward to windward side before the warning signal.</p> <p>The Start
The starting line will be between a staff with orange colour on the starting vessel and a mark with red flag. The mark with red flag could be also a boat with red flag.

Boats whose warning signal has not been made shall avoid the starting area.</p> |
|---|--|



- 12.3** Boote, die nicht 5 Minuten nach ihrem Startsignal gestartet sind, werden als DNC oder DNS gewertet. (Änderung WR 28.1 und A4) A boat starting later than 5 minutes after her starting signal will be scored DNS or DNC. This changes rule 28.1 and A4.
- 13* Das Ziel**
Die Ziellinie wird gebildet durch den Peilmast auf dem Zielschiff mit oranger Farbe und einer Boje mit roter Flagge. **The Finish**
The finishing line will be between a staff with orange colour on the finishing vessel and a mark with red- flag.
- 14 Strafsystem** **Penalty System**
- 14.1** Es gilt Anhang P. Appendix P will apply.
- 14.3** Boote, die eine Strafe nach WR 44 oder P2.1 ausgeführt haben oder von der Wettfahrt zurückgetreten sind, müssen dies innerhalb der Protestfrist in der im Wettfahrtbüro ausliegenden Liste bestätigen. Nicht gemeldete Strafen gelten als nicht gemacht. A boat that has taken a penalty under rule 44.1 or P2.1 or has retired shall confirm this by writing in a list in the race office within the protest time limit. Otherwise the penalty will not be accepted.
- 15 Zeitlimits und Sollzeiten** **Time Limits and Target Times**
- 15.1** Sollzeiten und Zeitlimits sind wie folgt: Target times and Time limits are as follows:
- * Sollzeit Zeitlimit
45 min 90 min
Target time Time limit
45 min 90 min
- Hat kein Boot innerhalb des Zeitlimits die Bahn abgesegelt, so wird die Wettfahrt abgebrochen. Das nicht Einhalten der Sollzeit ist kein Grund für einen Antrag auf Wiedergutmachung. Das ändert Regel 62.1(a). If no boat has sailed the course and finished within the time limit the race shall be abandoned. Failure to meet the target time will not be grounds for redress. This changes rule 62.1(a).
- 15.2** Boote, die nicht innerhalb von 30 min, nachdem das erste Boot die Bahn abgesegelt haben und durchs Ziel gegangen sind, werden ohne Verhandlung als 'nicht durchs Ziel gegangen' gewertet. Das ändert die Regeln 35, A4 und A5. Boats failing to finish within 30 min after the first boat sails the course and finishes will be scored Did Not Finish without a hearing. This changes rules 35, A4 and A5.
- 16 Proteste und Anträge auf Wiedergutmachung** **Protests and Requests for Redress**
- 16.1** Jedes Boot, das protestieren will, muss dies am Zielboot der WL mitteilen. Dies ändert WR 61. A boat that intends to protest shall inform the race committee at the finishing vessel. This changes rule 61.
- 16.2** Die Protestzeit beträgt 60 Minuten nach Zieldurchgang des letzten Bootes der Klasse in der letzten Tageswettfahrt bzw. nach deren Abbruch oder Ende der Startverschiebung. The protest time limit is 60 minutes after the last boat of the class has finished the last race of the day or after abandoning or postponing this race to the next day.
- 16.3** Bekanntmachungen von Protesten durch die WL oder das Schiedsgericht werden zur Information nach WR 61.1(b). Notices of the race committee or protest committee will be posted to inform boats under rule 61.1(b).



- ausgehängt.
- 16.4** Beginn, Reihenfolge und Ort der Proteste werden spätestens 30 Minuten nach Ablauf der Protestfrist an der Tafel für Bekanntmachungen ausgehängt. Notices will be posted within 30 minutes of the protest time limit to inform parties and witnesses of begin, order and place of protest hearings.
- 16.5** Protestparteien und Zeugen haben sich rechtzeitig vor dem Protestraum bereit zu halten. Parties and witnesses shall stand by in time in front of the protest room.
- 16.6** Eine Liste der Boote, die nach Anhang P wegen Verstoßes gegen Regel 42 bestraft wurde, wird vor Ende der Protestfrist ausgehängt. A list of boats that have been penalised according to appendix P for infringing rule 42 will be posted before protest time limit.
- 16.7** Verstöße gegen die Segelanweisungen SA 11, 23, 26 sind nicht Gründe für einen Protest durch ein Boot (Änderung WR 60.1). Strafen für diese Verstöße können geringer sein als DSQ, wenn das Schiedsgericht so entscheidet. Breaches of instructions 9, 22, 24 will not be ground for a protest by a boat. This changes rule 60.1. Penalties for these breaches can be less than a DSQ at the discretion of the protest committee.
- 16.8** Vermessungsproteste oder Einwendungen, deren Feststellung bereits früher zumutbar gewesen wäre, werden am letzten Wettfahrttag nicht mehr angenommen. Measurement protest or objections lodged on the last day will be rejected, if based on facts available and known to the protestor before the last day.
- 16.9** In Abänderung von WR 66 müssen am letzten Wettfahrttag Anträge auf Wiederaufnahme bei Protesten des Vortages innerhalb der Protestfrist und sonst innerhalb von 30 Minuten nach Verkünden der Entscheidung eingereicht werden. On the last day of racing a request to reopen a hearing shall be lodged within the protest time limit. The time limit for a request to reopen a protest of the day is within 30 minutes after the protest decision has been given. This changes rule 66.
- 16.10** On-the-water-Judging: Falls die Jury einen Verstoß gegen die WR Teil 2 durch ein oder mehrere Boote feststellt, wird sie mit einer gelben Flagge auf die Boote zeigen und mit der Trillerpfeife signalisieren. Eines der Boote kann eine Ersatzstrafe (WR 44.1) annehmen oder ein Boot kann einen Protest einreichen. Erfolgt keine entsprechende Reaktion durch eines der Boote kann die Jury Protest gegen die Boote einreichen. On the water judging: If Jury members recognize a breach of RRS part 2 by one or more boats they will point with a red flag to the boats with a whistle sound. In this case one of the boats may take a penalty (RRS 44.1) or a boat may enter a protest. If no action is done by neither boat the jury may enter a protest against the boats.
- 17 Wertung**
Siehe Ausschreibung **Scoring**
See notice of race
- 18 Sicherheitsanweisungen**
Ein Boot, das die Wettfahrt aufgibt muss unverzüglich die Wettfahrtleitung bzw. das Wettfahrtbüro darüber informieren. **Safety Regulations**
A boat that retires from a race shall inform the race committee or race office as soon as practicable.
- 19 Ersetzen von Besatzung und** **Replacement of Crew or Equipment**
-



- Ausrüstung**
- 19.1** Das Ersetzen von Teilnehmern ist in Übereinstimmung mit den Ordnungsvorschriften des DSV nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung durch die WL erlaubt. Substitution of competitors will be allowed only in accordance with the national prescriptions and a prior written approval of the race committee.
- 19.2** Das Ersetzen von beschädigter oder verlorener Ausrüstung ist nur mit Genehmigung durch die WL gestattet. Der Austausch muss bei erster zumutbarer Gelegenheit bei der WL beantragt werden. Substitution of damaged or lost equipment is only with approval of the race committee allowed. Requests for substitution shall be made to the committee at the first reasonable opportunity.
- 20 Ausrüstungs- und Vermessungskontrollen**
Ein Boot oder die Ausrüstung können jederzeit in Bezug auf die Einhaltung der Klassenvorschriften und der Segelanweisungen überprüft werden. Auf dem Wasser kann ein Boot durch einen Ausrüstungskontrolleur oder Vermesser der Wettfahrtleitung aufgefordert werden, sich sofort für eine Überprüfung zu einer bestimmten Stelle zu begeben. **Equipment and Measurement Checks**
A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by a race committee equipment inspector or measurer to proceed immediately to a designated area for inspection.
- 21 Werbung**
Vom Veranstalter gestellte Werbung ist wie folgt anzubringen. **Advertising**
Advertising supplied by the organizing authority shall be displayed.
- 22 Funktionsboote (Funktionsboote)**
Funktionsboote sind wie folgt durch weiße Flaggen mit Buchstaben gekennzeichnet:
Boote der WL: RC
Schiedsrichterboote: JURY oder J
Presseboote: P
Vermesser: M **Official Boats**
Official boats are marked with white flags with Letters as follows:
Race committee boats: RC
Jury-boats: JURY or J
Press boats: P
Measurer boats: M
- 23 Teamboote**
Teamleiter-, Trainer- und andere Begleitboote müssen die vom Ausrichter ausgegebene Kennzeichnung am Boot anbringen und schriftlich mitteilen, welche Teilnehmerboote sie betreuen. Sie müssen vom Zeitpunkt des Vorbereitungssignals für die erste startende Klasse einen Abstand von 100 m zum Wettfahrtgebiet einhalten, bis alle Boote durchs Ziel gegangen sind oder die Wettfahrten durch die WL anderweitig beendet wurden. Ausgenommen von **Support Boats**
Team leaders, coaches and other support personnel shall be marked with the registration number or sign, given from the authority of the event and shall state in writing which boats they are supporting. Except when rendering assistance to a boat in danger that that boats request or at the request of the race committee they shall stay in a distance from minimum 100 m outside areas where boats are racing from the time of the preparatory signal for the first class to start until all boats have



- dieser Abstandspflicht sind Einsätze zur Bergung bei Kenterung oder Havarie eines Bootes, sofern das Boot oder die Wettfahrtleitung Hilfe anfordert. Nichtbeachtung kann zur Bestrafung der betreuten Boote führen.
- 24 Einschränkungen des „Aus dem Wasser Nehmens“**
Kielboote dürfen während der Regatta nur unter den Bedingungen einer vorher eingeholten schriftlichen Erlaubnis der Wettfahrtleitung aus dem Wasser genommen werden.
- 25 Funkverkehr und Telefon**
Außer im Notfall darf ein Boot während der Wettfahrt weder über Funk senden noch Funkmitteilungen empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung stehen. Diese Beschränkung trifft auch auf Mobiltelefone zu.
- 26 Ordnung und Abfall**
- 26.1** Alle Boote, Trailer und Fahrzeuge müssen ausschließlich in den dafür vorgesehenen Bereichen abgestellt sein.
- 26.2** Abfall darf nicht ins Wasser geworfen werden und muss an Land in die dafür vorgesehenen Behälter entsorgt werden.
- 27 Preise**
Siehe Ausschreibung
- 28 Haftungsausschluss**
Die Teilnehmer beteiligen sich an der Regatta gänzlich auf eigenes Risiko. Siehe Regel 4 – Teilnahme an der Wettfahrt - . Der Veranstalter haftet nur in dem im Meldeformular dargelegten Umfang.
- 30 Versicherung**
Siehe Ausschreibung
- 31 Weitere revierspezifische Regelungen**
- finished or the race committee signals a postponement, general recall or abandonment. In the case of a breach of this rule the supported boats may be penalised.
- Haul-Out Restrictions**
Keelboats shall not be hauled out during the regatta except with and according to the terms of prior written permission of the race committee.
- Radio Communication**
Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not available to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.
- Parking and Trash Disposal**
Boats, trailers and cars shall be parked only in the provided areas.

Boats shall not throw trash in the water. Trash shall be placed ashore in trash containers.
- Prizes**
see notice of race
- Disclaimer Of Liability**
Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The authority of the event has the liability only in the extent committed in the notice of race.
- Insurance**
see notice of race
- Special local prescriptions**



Anlage 1/ Attachment 1:

"O 2": start-1-2-3G-2-3G-finish

"O 3": start-1-2-3G-2-3G-2-3G-finish

"O 4": start-1-2-3G-2-3G-2-3G-2-3G-finish

"I 2": start-1-4G-1-2-3G-finish

"I 3": start-1-4G-1-4G-1-2-3G-finish

"I 4": start-1-4G-1-4G-1-4G-1-2-3G-finish

